

OLSBERG

Anleitung • Manual de instrucciones • Instruction Manual • Notice d'utilisation • Handleiding



Zusatzheizung

für die Speicherheizgeräte 14/512 bis 14/517
14/553, 14/554, 14/556
14/563 bis 14/568

Calefacción de apoyo

para los aparatos acumuladores de calor modelos 14/512 a 14/517
14/553, 14/554, 14/556
14/563 a 14/568

Day-acting element

for Storage Heaters 14/512 to 14/517
14/553, 14/554, 14/556
14/563 to 14/568

Résistance additionnelle

pour les accumulateurs de chaleur de type 14/512 à 14/517
14/553, 14/554, 14/556
14/563 à 14/568

Bijverwarming

voor de spaarkachels 14/512 tot 14/517
14/553, 14/554, 14/556
14/563 tot 14/568

Résistance additionnelle

F

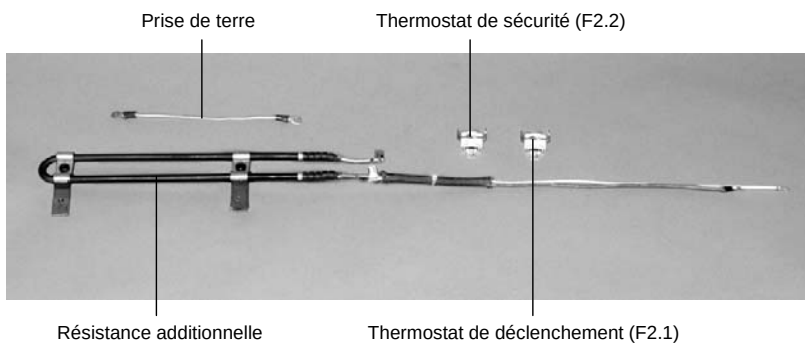
La résistance additionnelle permet une production de chaleur immédiate, même si l'accumulateur de chaleur électrique n'est pas chargé. On peut l'utiliser, par exemple, lors des fraîches soirées d'été, sans que l'appareil soit mis en marche dans sa totalité. La résistance additionnelle fonctionne en tarif de jour.

Un thermostat d'ambiance adapté avec interrupteur pour la résistance additionnelle ou un thermostat d'ambiance intégré spécialement conçu par Olsberg sont nécessaires pour l'utilisation de la résistance.

Les thermostats intégrés F2.1 et F2.2 empêchent que la résistance additionnelle se mette en marche quand l'appareil est chargé.

Composition

La résistance additionnelle se compose principalement des éléments suivants:



Note:

Les thermostat de sécurité et thermostat de déclenchement sont des pièces identiques.

Préparation de l'installation

Les chauffages électriques Olsberg sont conformes aux normes de sécurité en vigueur.

L'installation de la résistance additionnelle doit obligatoirement être faite par un électricien agréé.

- Mettez l'appareil hors tension. Pour cela, coupez l'alimentation électrique des circuits de charge et de décharge.

Attention: Même si les disjoncteurs sont coupés, il est possible qu'il y ait de la tension aux bornes électriques, et particulièrement aux bornes A1/Z1 et A2/Z2.

- Lisez également le manuel d'instructions fourni avec l'accumulateur.

- Dévissez la grille de sortie d'air:

pour appareils avec vis d'arrêt (Fig.1):

Dévissez le vis d'arrêt de la grille de sortie d'air à la gauche de l'appareil, poussez la grille de sortie d'air vers la gauche et l'enlevez vers le front.

pour appareils sans vis d'arrêt (Fig.2):

Dévissez les vis d'arrêt de la grille de sortie d'air à la gauche et à la droite de l'appareil, enlevez la grille de sortie d'air.

- Dévissez la paroi gauche et droite.

- **Seul pour les appareils 14/56:**
Enlevez la paroi frontale.



Fig. 1 Vis d'arrêt à la grille de sortie d'air



Fig. 2 Vis de fixation à la grille de sortie d'air

Montage

- Fixez le thermostat de déclenchement à la paroi interne droite en utilisant les vis 3,5 x 6,5 fournies (Fig.3).

Attention: Pour appareils 14/56 les trous pour le thermostat de déclenchement se trouvent à la hauteur de la résistance au milieu à la paroi interne droite.

- Fixez le thermostat de sécurité à la plaque d'arrivée d'air en utilisant les vis 3,5 x 6,5 fournies (Fig.4).
- Enlevez les vis prévues pour la résistance additionnelle qui se trouvent au niveau du fond de l'appareil (Fig.5).

Seul pour les appareils 14/51 et 14/55:

Enlevez le filtre à poussière (Fig.4, non représenté) et la plaque de fixation de celui-ci.

Faites passer les deux câbles de connexion de la résistance additionnelle dans l'habitacle de connexion à travers les trous ainsi créés.

D'abord, ne fixez la résistance additionnelle qu'à gauche au fond de l'appareil en utilisant les vis 3,5x6,5 fournies (et en cas de trois barres de liaison aussi au milieu).

- Reliez les fiches plates en équerre de la résistance additionnelle aux bornes du thermostat de sécurité. Poussez la résistance additionnelle à la droite et la reliez en utilisant la barre de liaison à droite. Veillez à ce que les barres de liaisons soient verticales. La résistance additionnelle n'est vissée fortement qu'à la barre de liaison à droite. Elle n'est que passée librement dans le(s) autre(s) barres de liaisons pour garantir que la résistance peut se dilater avec le moins de bruit possible!
- Reliez les fiches plates de la résistance additionnelle et le câble de raccordement noir de 250mm joint au thermostat de déclenchement. Veillez à ce que les fiches soient correctement branchées.
- Reliez le câble de raccordement noir au borne **LH** conformément au schéma de raccordement électrique.
- **Pour les appareils 14/51 et 14/56:**
Reliez le câble de la résistance additionnelle au borne **N** conformément au schéma de raccordement électrique.

Pour les appareils 14/55:

Allongez le câble de la résistance avec la conduite bleue ajoutée (longueur 150mm) et les reliez au borne **N** conformément au schéma de raccordement électrique.

- Remplacez la plaque de fixation du filtre et fixez-la fermement, puis remettez le filtre.

Veillez à ce que la résistance additionnelle ne soit pas en contact avec le canal bimétallique et que la plaque d'arrivée d'air ne soit pas bloquée et fonctionne correctement.

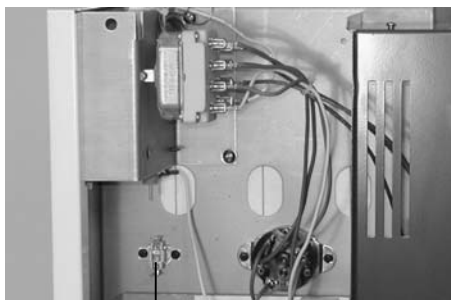


Fig.3 Thermostat de déclenchement pour appareils 14/51 + 14/55



Fig.4 Thermostat de sécurité



Fig.5 Fixation de la résistance additionnelle

- Remplacez la grille de sortie d'air.
- Poussez la grille de sortie d'air vers la gauche jusqu'à enclenchement et fixez **fermement** le câble de terre à la grille de sortie d'air et au fond de l'appareil (Fig.6).
Utilisez les vis M4x8, les rondelles, rondelles-freins et les écrous livrés avec la résistance additionnelle dans l'ordre suivant:
Mettez d'abord les vis M4x8 à travers la grille de sortie d'air et le fond de l'appareil, puis les rondelles freins, la cosse du câble de terre, les rondelles et enfin les écrous M4.
- Rompez en pliant le câble de terre fixé avec l'oreille à la grille de sortie d'air de 90° à l'intérieur. Celui-ci empêche que l'oreille se pousse en arrière du bord de la paroi latérale gauche et ne puisse pas être enlevée lors d'un cas de service futur sans dévisser la paroi gauche.
- Fixez l'autocollant "puissance - résistance additionnelle" fournie sur la plaque de caractéristiques de l'appareil qui se trouve en bas à droite de l'appareil (voir l'exemple de plaque de l'appareil en Fig.7) sous le symbole «soleil». Pour ceci, retirez le papier protecteur de la partie collante de l'autocollant. Positionnez la partie collante sur la plaque en suivant le cadre imprimé. Collez l'autocollant à l'aide de votre ongle et enlevez ensuite le film plastique.
Conseil: Pour plus de facilité, dévissez la plaque de l'appareil.
- Revissez les parois latérales de l'appareil. Vérifiez avant de revisser la paroi droite de l'appareil que le filtre à poussière (non représenté) est correctement placé.
- Remettez le courant au niveau des circuits de charge et de décharge. Vérifiez que la résistance additionnelle fonctionne correctement.



Fig.6 Câble de terre

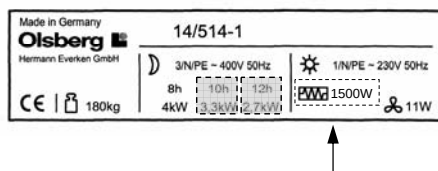
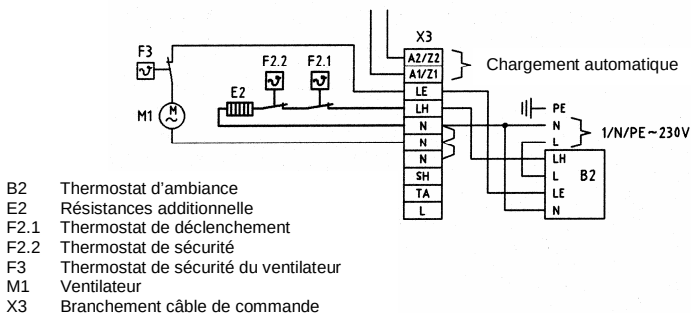


Fig.7 Exemple de plaque de caractéristiques d'appareil avec autocollant "puissance - résistance additionnelle" pour type 14/514

Schéma de raccordement 78/4514.5105



Sous réserve de modifications techniques.

En cas de garantie, ne sont valables que les conditions générales du pays, que vous pouvez faire valoir auprès de votre commerçant.

system^{therm} 

Systec Therm AG
Letzistrasse 35
CH-9015 St. Gallen

Telefon 071 274 00 50
Telefax 071 274 00 60
E-Mail info@systectherm.ch
Internet www.systectherm.ch 

6) 78/4614.5102 10/2008